

Learning by Ear – Aprender de Ouvido

Pessoas que fazem a diferença

6º Episódio: Programa Ambiental Educativo de Kakamega (KEEP) (Quénia)

Autor: Josephat Charo

Editores: Stefanie Duckstein e Daniel Pelz

Tradução: Madalena Sampaio

PERSONAGENS:

- 1 Narrador (voz feminina ou masculina)

6 Voice-overs:

- Emily Mujinji (23 anos, mulher/female)
- Mildred Atamba (19 anos, mulher/female)
- Bulinya Atwoli (20 anos, homem/male)
- Wycliff Atukha (25 anos, homem/male)
- Jared Otieno (18 anos, homem/male)
- Mildred Mateche (19 anos, mulher/female)

Intro:

Olá! Bem-vindos ao “Learning by Ear – Aprender de Ouvido” e ao sexto episódio da série “Pessoas que fazem a diferença”. Hoje, vamos dar a conhecer uma jovem que tem uma paixão pelo ambiente. Dedicar grande parte da sua vida a proteger árvores e animais. E tem encorajado outros rapazes e raparigas a juntar-se à sua organização juvenil, o Programa Ambiental Educativo de Kakamega, ou KEEP, na sigla em inglês.

Vamos fazer-lhe uma visita na floresta de Kakamega, na parte ocidental do Quénia.

Música: “Odo pababi”, Sony Achiba, Archivnummer: 4077728000

1. Atmo: Pássaros da floresta
(SFX: Forest birds)

2. O-Ton Emily Mujini (Inglês):

“Chamo-me Emily Mujinji. Decidi juntar-me ao KEEP, porque, primeiro, antes de me tornar membro, estava aqui a ajudar a fazer umas pesquisas sobre macacos colobus e depois, um domingo, vim para cá e encontrei uns miúdos a aprender. Depois, fiquei muito interessada em ensinar-lhes também sobre meio ambiente e também em aprender mais sobre a preservação da floresta de Kakamega.”

3. Narrador:

Emily tem vinte e três anos e é de Kakamega, uma cidade na região ocidental do Quénia. É uma voluntária do Programa Ambiental Educativo de Kakamega, também conhecido como KEEP. Emily é responsável pelos espaços de alojamento na floresta e recebe cerca de vinte euros por mês. O KEEP foi fundado em 1995 por um grupo de guias florestais liderados por Wilberforce Okeka. Esta é uma organização juvenil que trabalha para proteger espécies de plantas e de animais na floresta de Kakamega e que pretende partilhar conhecimentos sobre Kakamega com turistas, investigadores e estudantes. Existem vários projectos em curso. Há a Casa das Borboletas, o Parque das Serpentes, o Viveiro de Árvores e um projecto de investigação sobre macacos. O dia de Emily começa de manhã bem cedo na Casa das Borboletas.

4. Atmo: Casa das Borboletas (SFX: Butterfly House)

5. O-Ton Emily Mujinji (Inglês):

“Esta é a Casa das Borboletas. Vamos para a floresta apanhar borboletas e trazemo-las para aqui. Plantámos estas plantas carnívoras para que, quando trazemos as borboletas para aqui, elas possam depositar os seus ovos debaixo das folhas.”

6. Narrador:

A Casa das Borboletas é rectangular. É aberta, mas está coberta com uma rede preta para impedir que as borboletas fujam. O chão está coberto de flores azuis e amarelas, que fazem com que pareça uma pequena selva. No meio há tinhas com água, onde as borboletas podem beber.

Emily e outros membros do KEEP vão buscar os ovos postos nas folhas e levam-nos para a casa de reprodução, onde são chocados. Logo que as borboletas começam a voar, são levadas novamente para a floresta. Dessa forma, o KEEP previne que as espécies raras de borboletas se extingam. Mas há um inconveniente: Emily e os amigos têm de estar sempre a tocar nas borboletas. Contudo, a maioria das mulheres e das raparigas na parte ocidental do Quênia nunca faria isso – dizem que o pó de uma borboleta destrói as unhas. Mas Emily teve de arranjar coragem para lhes tocar.

7. O-Ton Emily Mujinji (Inglês):

“Não, no início tinha medo, mas depois da formação, ganhei coragem para poder pegar-lhes e ensinar mais aos jovens sobre elas.”

8. Atmo: Ambiente de floresta

(SFX: Forest ambience)

9. Narrador:

Um dos jovens que teve oportunidade de conhecer Emily é Bulinya Atwoli. Tem vinte anos. Nasceu e cresceu em Kakamega.

10. O-Ton Bulinya Atwoli (Inglês):

“A Emily é trabalhadora, muito criativa e cheia de novas ideias sobre o trabalho de protecção da natureza. Tem estado na linha da frente a ajudar rapazes e raparigas a perceber a importância da preservação de espécies de borboletas. Gosto dela, porque ela encoraja os outros a proteger o nosso ambiente.”

11. Narrador:

Mildred Mateche, uma amiga de Emily, tem dezanove anos. É de Mumias, mas agora vive em Kakamega. Diz que Emily é um bom exemplo para muitas jovens.

12. O-Ton Mildred (Inglês):

“Para ser sincera, a Emily é um sucesso. Ela é um modelo para muitas jovens no que diz respeito a questões de preservação ambiental. Convenceu muitas raparigas a virem a público, com confiança, tomar um papel activo na protecção das plantas e dos animais que temos aqui. Já a vi ficar frustrada, especialmente quando as pessoas não fazem o que ela quer. Quer dizer, ela às vezes irrita-se, tal como outro ser humano qualquer.”

13. Atmo: Floresta

(SFX: Forest)

14. Narrador:

A floresta de Kakamega é a única que resta no Quênia do tipo guinéu-congolesa, uma densa floresta tropical que no último milénio se estendia por toda a vastidão da África Central. E o trabalho de Emily é desesperadamente necessário na floresta. Sem o KEEP, já não existiria. Árvores abundantes com verdes abóbadas dão sombra aos animais que se movimentam por baixo. Há macacos colubus, esquilos e numerosas espécies de pássaros. Mas a floresta está ameaçada: a crescente população da parte ocidental do Quênia necessita urgentemente de alimentos. Por isso, os agricultores apossam-se da floresta. E os caçadores furtivos matam os animais para vender a carne. Felizmente, Emily e os outros membros do Programa Ambiental Educativo de Kakamega não estão sozinhos na sua luta para salvar a floresta. Eles recebem apoio do BIOTA, sigla de Biodiversity Monitor Transect Analysis in Africa, uma organização alemã que dirige programas de investigação sobre a natureza e a vida selvagem de África, destinados a fornecer apoio científico ao uso sustentável e à conservação da biodiversidade no continente. Emily está satisfeita com a presença do BIOTA.

15. O-Ton Emily Mujinji (Inglês):

“BIOTA: sei que são nossos membros e que têm trabalhado em torno da floresta de Kakamega, fazendo pesquisas sobre cortes transversais. E sei que, principalmente, têm dado emprego aos nossos membros e que têm trabalhado com eles.”

19. Narrador:

Mildred diz que às vezes são perseguidos pelos caçadores, insultados ou até ameaçados com violência por removerem armadilhas e protegerem os macacos.

18. O-Ton Mildred Atamba (Inglês):

“Alguns dos caçadores furtivos, quando nos vêm na floresta, acham que os vamos impedir de arranjar carne. É por isso que temos problemas com eles.”

20. Atmo: Laboratório de serpentes

(SFX: Snake laboratory)

21. Narrador:

Outro projecto ambicioso é o Parque das Serpentes. Uma parte é um laboratório. É uma sala pequena, feita de madeira. A maior parte do espaço é ocupado por prateleiras, onde se acumulam garrafas que contêm químicos. Num recipiente aberto, uma enorme víbora com

manchas cinzentas e pretas está encharcada em químicos. Serpentes mortas são preservadas aqui e depois usadas para educar a comunidade. Wycliffe Atukha, que tem vinte e cinco anos, é o responsável pelo Parque das Serpentes no KEEP. Diz que há cerca de quarenta espécies de serpentes na floresta de Kakamega. Ele estuda as serpentes e tenta fazer com que a população local as aceite e viva ao lado delas. Durante muito tempo, os habitantes locais matavam serpentes apenas por acreditarem que eram más, mas graças ao intensivo programa educativo do KEEP, isso está a mudar.

22. O-Ton Wycliffe Atukha (Inglês):

“Cheguei à conclusão de que muitas pessoas agora estão a mudar as suas opiniões. Agora estão a ver as serpentes de um ângulo positivo. Já não as magoam nem as matam. É o que vejo, à medida que as pessoas percebem mais sobre as serpentes. Tenho a certeza de que este parque de serpentes vai dar emprego a muita gente que tiver bons conhecimentos destes animais.”

23. Atmo: Árvores, alguém a andar por cima de erva e ramos secos, paus
(SFX: Trees, walking on grass and dry branches, sticks)

24. Narrador:

Outro projecto do KEEP é o Viveiro de Árvores. Os membros recolhem sementes na floresta durante a estação das chuvas e plantam-nas no viveiro. O objectivo é preservar as diferentes espécies de plantas da

floresta de Kakamega e gerar rendimentos para a organização. Jared Otieno, que tem dezoito anos, é o responsável pelo projecto das árvores. Diz que há desafios.

25. O-Ton Jared Otieno (Inglês):

“Há algumas pragas que normalmente atacam as plantas no viveiro e a maior parte das plantas serve de alimento para algumas borboletas. Por isso, se aplicarmos pesticidas, temos medo que as borboletas se alimentem delas e morram.”

26. Narrador:

Emily marca o ritmo para que outros sigam os seus passos e possam fazer a diferença. E é por causa de pessoas como ela que a sua amiga Mildred Mateche acredita que a floresta de Kakamega está segura.

27. O-Ton Mildred Mateche (Inglês):

“Ter uma pessoa empenhada como a Emily, que sacrifica o seu tempo, energia e força para desenvolver um trabalho como este, é muito estimulante para mim. Surpreende-me como ela conseguiu tanto. Tenho inveja! Aos amigos que trabalham com ela no KEEP, dou os meus parabéns! Estão a fazer um bom trabalho. Continuem! Estou muito contente com o vosso trabalho.”

Outro:

E é assim que termina o sexto programa da série do “Learning by Ear – Aprender de Ouvido” sobre “Pessoas que fazem a diferença”. Um trabalho da autoria de Josephat Charo.

Lembrem-se de que podem voltar a ouvir este episódio ou deixar os vossos comentários, visitando a nossa página web em:

www.dw-world.de/lbe

[w w w ponto d w traço w o r l d ponto d e barra l b e]

Podem também consultar a página especial do “Learning by Ear – Aprender de Ouvido” para telemóveis com acesso à internet:

lbe.dw-world.de

[l b e ponto d w traço w o r l d ponto d e]

Também podem mandar um e-mail para:

afriportug@dw-world.de

Se quiserem ouvir o podcast dos episódios do “Learning by Ear – Aprender de Ouvido”, é só irem à página web:

www.dw-world.de/lbepodcast

[w w w ponto d w traço w o r l d ponto d e barra l b e Podcast]

Até à próxima!

